Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 90 (1972)

Heft: 72

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Samstag 25. März 1972
Berne, samedi 25 mars 1972

771

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

90. Jahrgang
90e année

Nº 72

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 2000 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 72 - 25. 3. 1972

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fafnir Roulements International SA en liquidation, Fribourg.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 256555 - 256583

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Gespräch mit bestimmter Person und Herbeiruf mit einigen europäischen Ländern im Telephonverkehr. – Conversation personelles et avis d'appel dans la correspondance téléphonique avec certains pays d'Europe. – Conversazioni con una persona determinata e con avviso di chiamata nella corrispondenza telefonica con alcuni Paesi europei.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste 485).

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Postcheckverkehr, Beitritte. – Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich – Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (637²)

Wiederaufnahme des Konkursverfahrens

Mit Verfügung vom 10. März 1972 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich die am 3. Oktober 1967 verfügte Einstellung des Konkursverfahrens über die

Inter-Giro Verrechnungsstellen AG., Sumatrasteig 4, 8006 Zürich,

bezweckt ist in erster Linie die Unterhaltung von Verrechnungsstellen für bargeldlosen Zahlungsverkehr sowie ferner Handel mit Waren aller Art und Durchführung von Verwaltungsgeschäften, usw. widerrufen und es ist das am 8. August bzw. 8. September 1967 eröffnete Konkursverfahren wieder aufzunehmen.

Datum der Konkurseröffnung: 8. September 1967.
Erste Gläubigerversammlung: 29. März 1972, 14.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstr. 2, Zürich 6.
Eingabefrist für Forderungen bis 25. April 1972.

Ct. de Berne – Office des faillites, 2608 Courtelary (650)

Faillite: **Fabrique de boites Tramelan SA**, 2720 Tramelan.
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Tramelan
Feuillet Nº 2111 «A Plain» terrain
Feuillet Nº 3091 «Rue des Prés 50» habitation, garage
Feuillet Nº 3104 «Rue du Nord 29» habitation, fabrique
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mars 1972.
Première assemblée des créanciers: mercredi, 5 avril 1972, à 14.30 h., au restaurant de la Place, à Tramelan.
Délai pour les productions: 25 avril 1972; pour l'indication des servitudes: 15 avril 1972.
NB L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif, soit les marchandises et éventuellement les immeubles avec les accessoires, machines et mobilier, d'entente avec la créancière gagiste, aux enchères publiques ou de gré à gré.
Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée ou si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 5 avril 1972, l'office considérera la proposition précitée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Kt. St. Gallen – Konkursamt Stellvertretung, 9400 Rorschach (651)

Gemeinschuldner: **Breu Erwin**, Baugeschäft, geboren 9. Juni 1941, von Oberegg AI, wohnhaft Hauptstrasse 87, Rorschach.
Konkurseröffnung: 15. Februar 1972.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 15. April 1972 (Wert: 15. Februar 1972).
Die Forderungseingaben sind zu adressieren an Konkursamt St. Gallen, Schmiedgasse 34, 9001 St. Gallen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1820 Montreux (626)

Failli: **Kilchenmann Jean-Roger**, 1944, ci-devant Station des Trois-Flèches, Payerne, actuellement avenue Rambert 4, 1815 Clarens-Montreux.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 mars 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 14 avril 1972.

Ct. de Neuchâtel – Office des faillites, 2017 Boudry (652)

Failli: **Von Büren Willy**, 1932, Verger 4, à Peseux, ancien tenancier de l'Hôtel du Paon, à Yverdon.
Date de l'ouverture de la faillite: 9 mars 1972.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P., ordonnée le 21 mars 1972.
Délai pour les productions: vendredi 14 avril 1972 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (638)

Gemeinschuldnerin: Firma **Proprag, Frik & Cattilaz**, Koll.-Gesellschaft, Chutzenstr. 57, 3000 Bern.
Datum der Eröffnung: 15. Februar 1972.
Depositionsfrist: 4. April 1972.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 1200.– leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Kt. Solothurn – Konkursamt Olten-Gösgen, 4600 Olten (640)

Ueber **Hässig Beda**, 1922, Baukaufmann, Gösgerstrasse 16, Dulliken, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 25. Februar 1972 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 15. März 1972 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1972 die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten im Betrage von Fr. 1000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6500 Bellinzona (653)

Fallito: **Francetti Giuseppe**, commercio generi alimentari, Palazzo Curzio, Arbedo/Castione.
Data dei decreti di apertura e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 22 febbraio 1972 e 21 marzo 1972.
La procedura sarà ritenuta chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando Fr. 1200.– a garanzia delle spese.
Nel caso che il suddetto importo risultasse insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiedere ulteriori anticipi.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (627)

Fallita: **Steca AG**, Immobili, lavori di pittura, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Distretto per mancanza di attivo: 31 agosto 1971 e 16 marzo 1972.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 5 aprile 1972, anticipando Fr. 3000.– a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU.64. III. 38).

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6850 Mendrisio (628)

Liquidazione nr. 3/1972

Fallita: Ditta **Gavir SA**, via Livio 4, Chiasso.
Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura della pretura di Mendrisio-Sud per mancanza di attivo: 21 febbraio 1972 e 17 marzo 1972.
La procedura si riterrà definitivamente chiusa, per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori ne chieda, a questo ufficio la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando Fr. 1000.– per le tasse e spese.
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64.III.38.)

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249–251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich – Konkursamt Altstetten-Zürich, 8048 Zürich (641)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Kanzok Gertrud Erika**, geb. 23. August 1917, von Adliswil (ZH), Birmensdorferstrasse 596, 8055 Zürich, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind binnen 10 Tagen, von der Bekanntmachung der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. März 1972 an gerechnet, im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden Verfahrensvorschriften des betreffenden Verwaltungsrechtes angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind:

a) Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde einzureichen, sonst wird die Ausscheidung rechtskräftig;
b) Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der Eigentumsansprachen schriftlich beim Konkursamt zu stellen, andernfalls dieses Recht verwirkt.

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (629)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkursverfahren über die **Büchler-Mosaik AG**, Seebacherstr. 4, 8052 Zürich (Zweigniederlassung in Bern), Geschäftsdomizil: Sollistr. 70, 8180 Bülach, liegt der Kollokationsplan infolge Zulassung einer nachträglich eingegebenen Forderung 5. Klasse den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Ein Gläubiger, der diese Ergänzung zum Kollokationsplan anfechten will, hat binnen 10 Tagen seit der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. März 1972 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich Klage im Doppel anzuheben.

Kt. Zürich – Konkursamt Schwamendingen-Zürich, 8050 Zürich (654)

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Meier Hugo**, geb. 1930, von Bülach, Schneider, Dreispitz 269, 8050 Zürich (Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma «Meiba», H. Meier, Ausführung von Aenderungen an Herrenkleidern im Auftrage von Kleider-Handelsgeschäften, Dreispitz 269, 8050 Zürich), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. März 1972 an gerechnet, schriftlich (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, sonst gilt der Kollokationsplan als anerkannt.

Innert der gleichen Frist sind

a) Beschwerden über die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, einzureichen und
b) Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen beim obgenannten Konkursamt schriftlich geltend zu machen, sonst wird Verzicht angenommen.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (631)

Gemeinschuldnerin: Firma **Stamix-Chemie-Kontor AG**, Bümplizstrasse 11, Bümpliz.
Anfechtungsfrist: 4. April 1972.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (630)

Gemeinschuldner: **Bastianello Sandro**, Architekt, Münstergasse 36, Bern.
Anfechtungsfrist: 4. April 1972.

Kt. Bern – Konkursamt, 3000 Bern (642)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars

Gemeinschuldner: **Vollenweider Heinrich**, geb. 1938, Geschäftsleiter, Quartierweg 7, Muri.
Anfechtungsfrist: 4. April 1972.

Kt. Solothurn – Konkursamt Lebern, 4500 Solothurn (632)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse (ordentliches Verfahren) über **von Büren Franz**, 1932, des Franz Wilhelm, Bauunternehmer, von Riedholz, in Rüttenen, Brüggmoos 191, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1040 Echallens (643)

Nouvel état de collocation
par suite d'intervention tardive

Failli: **Aeberhard Harry**, chauffages centraux, Froideville.
Date du dépôt: 25 mars 1972.
Délai pour intenter action en opposition: 5 avril 1972, sinon le nouvel état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1040 Echallens (644)

Failli: **Boucherot Christian**, directeur commercial, Villars-le-Terroir.
Date du dépôt: 25 mars 1972.
Délai pour intenter action en opposition: 5 avril 1972, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (Art. 32 OTF 1911).
La cession des droits de la masse doit être demandé dans le même délai (Art. 49 et 80 OTF 1911).

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268) (L.P. 268)

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Kt. Zürich – Konkursamt Zürich (Altstadt), 8000 Zürich (655)

Das Konkursverfahren über die **Binazad SA**, Löwenstr. 22, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. März 1972 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich – Konkursamt Aussersihl-Zürich, 8004 Zürich (633)

Das Konkursverfahren betr. die Firma **Les Taylor Associates Advertising AG in Liq.**, Badenerstrasse 296, Zürich 4, ist vom Konkursrichter am 16. März 1972 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Schwyz – Konkurskreis Gersau (656)

Das Konkursverfahren über **Somandin Wilfried**, geb. 1918, Kaufmann, in der Luegeten, Gersau, ist gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Gersau vom 23. März 1972 als geschlossen erklärt worden.

6442 Gersau, 23. März 1972

Konkursamt Gersau
per Adr. A. Bruhin
Notar, 8853 Lachen

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (645)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Domeniconi Barnabà** fu Ersilio, impresa costruzioni, Lopagno, è dichiarata chiusa con decreto 17 marzo 1972 del Pretore di Lugano-Campagna.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (646)

La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta **Meier & Co.**, Soc. in accomandita, immobiliari, Via della Posta 4, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 17 marzo 1972 della Pretura di Lugano-Città.

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (647)

La procedura di liquidazione del fallimento di **Veraguth Reto**, architetto, Gentilino, è dichiarata chiusa con decreto 17 marzo 1972 del pretore di Lugano-Campagna.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Kt. Glarus – Konkursamt des Kantons Glarus, 8750 Glarus (634)

Der am 22. Oktober 1971 über **Egofil AG**, Hauptstrasse 41, 8750 Glarus, eröffnete Konkurs wird zufolge Bezahlung sämtlicher Forderungseingaben widerrufen und die Schuldnerin gemäss Entscheid des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 16. März 1972 wieder in die Verfügung über ihre Aktiven eingesetzt.

Ct. de Fribourg – Office cantonal des faillites, 1700 Fribourg (648)

Failli: **Pugin Louis**, 1907, commerce de bois, de et à Riaz.
Date de la révocation et de la réintégration du débiteur dans la libre disposition de ses biens: 13 mars 1972.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. St. Gallen – Betreibungsamt Ebnat-Kappel (591[1])

Liegenschaftssteigerung
(Art. 126, 138 und 141 SchKG und Art. 29 VZG)

Schuldnerin: Firma **Elmer AG**, Bahnhofstrasse, 8586 Erlen TG.
Ganttag: Donnerstag, den 4. Mai 1972, 15.00 Uhr.
Gantlokal: Hotel «Ochsen», Ebnat-Kappel.
Ende der Eingabefrist: 24. März 1972.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses: ab 14. April 1972 (während 10 Tagen).

Grundpfand:

Parz. 730, Plan 14, im Steinenbach-Ebnat-Kappel, bestehend aus:
Wohnhaus Assek. Nr. 885, Anbau (Lager) Nr. 886, Magazinbau Nr. 887, Remise und Waschküche Nr. 889, Autogarage Nr. 1481, 1500 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten und 973 m² Steingrube und Weg.
Wasserreservoir (Beton) Fahrnisbaute auf Parz. 1135, Wasserkraft.
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 150 000.—

Im weitern wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die entsprechenden Bestimmungen der VZG hingewiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9642 Ebnat-Kappel, den 15. März 1972 Das Betreibungsamt

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. Luzern – Konkurskreis Luzern-Stadt (649)

I

Schuldner: **Thürig-Fleischmann Herbert**, Maihofstrasse 73, 6000 Luzern.
Datum des Verlängerungsentscheides: 13. März 1972.
Verlängerung der Stundung: 2 Monate, d. h. bis und mit 29. Mai 1972.

II

Schuldnerin: **Thürig-Fleischmann Frau Erna**, Handel mit Lebensmittel und Getränken, Maihofstrasse 44, 6000 Luzern.
Datum des Verlängerungsentscheides: 13. März 1972.
Verlängerung der Stundung: 2 Monate, d. h. bis und mit 29. Mai 1972.

6000 Luzern, den 20. März 1972

Die gerichtlich bestellte Sachwalterfirma:
Bachmann + Co.
Sachwalterbüro
Frankenstrasse 2
6000 Luzern

Homologation du concordat

(L.P. 306, 308, 317)

Ct. de Vaud – Arrondissement de Lausanne (635)

Par arrêt rendu le 17 mars 1972, la cour des poursuites et faillites du Tribunal cantonal statuant sur les recours exercés contre le prononcé du président du Tribunal de district de Lausanne homologuant le concordat présenté à ses créanciers par la

Société continentale de gestion financière SA
av. Mon-Repos 14, Lausanne

a prononcé:

1. Les recours sont admis partiellement, dans la mesure où ils sont recevables, et le prononcé attaqué est réformé en ce sens que le concordat présenté à ses créanciers par la Société continentale de gestion financière SA à Lausanne est homologué, à l'exception des clauses qui emportent renonciation par les créanciers à des droits contre des tiers. Pour le surplus les recours sont rejetés, le prononcé attaqué étant maintenu.
2. L'arrêt est exécutoire.

1000 Lausanne, le 20 mars 1972

Les commissaires:
M. Luisier A. Bussy A. Wyss

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Graubünden – Konkursamt Ob-Tasna, 7549 Guarda (639)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung im Spezial-Liquidationsverfahren
gemäss Art. 134 VZG

Der am 30. Dezember 1968 über die **Trustland SA**, Immobilien, Via Peri 5, Lugano, eröffnete Konkurs wurde seinerzeit laut Publikation am 8. April 1969 mangels Aktiven wieder eingestellt. Auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers wird die Verwertung im Sinne von Art. 134 VZG durchgeführt.
Beschrieb der Liegenschaft: Wohnhaus Assek. Nr. 85 in Tarasp mit angebautem Heustall und Vorplatz.
Konkursamtliche Schatzung: Fr. 100 000.–
Steigerungstag: Donnerstag, den 4. Mai 1972, 14.00 Uhr, im Gemeindehaus in Tarasp.
Auflage der Steigerungsbedingungen: während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an beim Konkursamt Ob-Tasna in Guarda.
Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

7549 Guarda, den 20. März 1972

Konkursamt Ob-Tasna
F. Willy

Kt. Solothurn – Konkursamt Balsthal (636)

Einzige konkursamtliche Liegenschaften-Steigerung

Im Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die **Feru-Genossenschaft**, Langstrasse 6, 8004 Zürich 4, werden im Auftrag des Konkursamtes Aussersihl-Zürich 4, Freitag, den 12. Mai 1972, 15.00 Uhr, im Gasthof «Sternen», in 4713 Matzendorf, öffentlich versteigert:

Grundbuch Matzendorf

Nr.:			Katster-Schatzung:	Konkursamtl. Schatzung:
531	6 ar 72 m²	Hausplatz u. Garten im Dorf	910.–	20 200.–
		Wohnhaus u. Scheune Nr. 68	25 000.–	
247	18 ar 22 m²	Steinacker im Kirchenfeld	530.–	1 500.–
250	18 ar 65 m²	Steinacker im Kirchenfeld	540.–	1 500.–
320	10 ar 93 m²	Fackelrainacker im Kirchenfeld	320.–	1 000.–
321	14 ar 13 m²	Fackelrainacker im Kirchenfeld	410.–	1 500.–
360	16 ar 09 m²	der Märetacker im Kirchenfeld	520.–	1 500.–
361	9 ar	der Märetacker im Kirchenfeld	290.–	850.–
527	4 ar	das Garbenhofstättli	170.–	350.–
528	2 ar 64 m²	Garbenhofstättli	120.–	250.–
	100 ar 38 m²		Fr. 28 810.–	28 650.–

Der Zuschlag der Steigerungsobjekte erfolgt an den Höchstbietenden.
Vom Zuschlagspreis sind Fr. 2500.– unmittelbar vor dem Zuschlage und der ganze Rest innert vier Wochen ab Steigerungsdatum bar zu bezahlen.
Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961/30. September 1965/24. Juni 1970 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Ein Zuschlag an Personen im Ausland im Sinne von Art. 3 des Bundesbeschlusses kann nur erfolgen, sofern solche Personen anlässlich der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Bewilligung der zuständigen kantonalen Behörde (Kant. Grundbuchinspektor) mit Bescheinigung der Rechtskraft oder gegebenenfalls den rechtskräftigen Entscheid einer obern Behörde vorlegen.
Für nicht beigebrachte Titel über die durch die Versteigerung ganz oder teilweise untergegangenen Grundpfandrechte wird im Sinne von Art. 69 VZG verfahren.
Es findet ein Einzel- und ein Gesamtruf statt.
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 27. April 1972 beim unterzeichneten Amt zur Einsicht auf, wo auch weitere Auskunft erteilt wird.

4710 Balsthal, den 20. März 1972 Konkursamt Balsthal

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Uri, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais.

Zürich – Zurich – Zurigo

Nachtrag.
Personalfürsorgestiftung der Les Ambassadeurs AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 66 vom 18. 3. 1972, S. 705). Die Stiftungsurkunde datiert vom 26. 11. 1971.

13. März 1972.
Pensionskasse der Firma Alfred Klotz, in Zürich, Badenerstrasse 565, in Zürich 9 (bei der Firma Alfred Klotz), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 16. 12. 1971. Zweck: Fürsorge für die im Arbeitsverhältnis mit der Firma «Alfred Klotz», in Zürich, und weiterer, mit dieser wirtschaftlich verbundenen Gesellschaften stehenden Arbeitnehmer beiderlei Geschlechts und ihre Familienangehörigen im Sinne der Milderung von wirtschaftlichen Folgen des Alters, Krankheit, Invalidität, Unfall und Tod, sowie unverschuldeter Notlage. Die Stiftungsurkunde enthält nähere Bestimmungen darüber, wie diese Fürsorge insbesondere geleistet werden kann. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern, Verwaltungskommissionen und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: Alfred Klotz, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der AVAG Betriebsverpflegungs AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1971, S. 2073). Stiftungsurkunde vom Zürcher Regierungsrat am 16. 12. 1971 geändert. Neue Umschreibung des Zweckes: Fürsorge für das gesamte Personal und deren Hinterbliebene der Firma «AVAG Betriebsverpflegungs AG», in Zürich, ihrer Tochterfirmen, Zweigniederlassungen sowie wirtschaftlich mit ihr verbundener Unternehmungen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit, Tod und Arbeitslosigkeit, wie auch bei sonstiger, unverschuldeter Notlage.

13. März 1972.
Personal-Fürsorge-Stiftung der Perk Metallwarenfabrik AG., bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1961, S. 3658). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürich am 6. 1. 1972 geändert. Neuer Sitz der Stiftung sowie der Gesellschaft, für deren Personal die Stiftung sorgt: Schwerzenbach. Adresse: Zimikerried (bei der Perk Metallwarenfabrik AG.).

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Barbey A.-G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 533). Laut vom Bezirksrat Zürich am 6. 1. 1972 gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88, Abs. 1, ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. März 1972.
Stiftung Personalfürsorge der Firma Wachtl & Brühlmann, in Zürich 1 (SHAB Nr. 260 vom 5. 11. 1955, S. 2815). Laut vom Bezirksrat Zürich am 3. 2. 1972 gefassten Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

13. März 1972.
Atral-Fürsorgestiftung, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Dufourstrasse 49, Zürich 8 (bei der Firma Transtrade AG.). Datum der Stiftungsurkunde: 25. 1. 1972. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firmen «Transtrade AG.», «Aussenhandel A.G.» und «Algachem AG.», alle drei in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützung

in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch Kurt Brunschweiler, von Sirnach TG, in Zürich, Präsident des Stiftungsrates, dieser mit Einzelunterschrift; Hans Etzweiler, von Schaffhausen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Liselotte Meyer, von Oberdorf BL, in Zürich, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Tapeten Spörri AG., in Zürich 1 (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1967, S. 1288). Die Unterschriften von Werner Dietiker und Hermann Schudel sind erloschen. Neu haben Kollektivunterschrift zu zweien Ernst Ruth, von Mettmenstetten, in Zürich, und Josef Kreier, von Balterswil TG, in Regensdorf, Mitglieder des Stiftungsrates. Neue Adresse: Badenerstrasse 569, in Zürich 9 (bei der Tapeten Spörri A.G.).

13. März 1972.
Jules Hess A.G. Personalfürsorge, in Zürich 6, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 7. 11. 1964, S. 3363). Die Unterschriften von Dr. Otto Hess und Jules Hess sind erloschen. Walter Hess führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer, sondern als Vorsitzender des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Alfred Morger, von Eschenbach SG, in Wallisellen, und Alois Bruhin, von Wangen SZ, in Wallisellen, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

13. März 1972.
Fürsorge-Stiftung der Neuen Zürcher Zeitung, in Zürich 1 (SHAB Nr. 150 vom 29. 6. 1968, S. 1416). Die Unterschrift von Oskar Kramer ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Alexander Kuhn, von Horgen und Dottikon, in Horgen, Mitglied des Stiftungsrates und Verwalter, sowie Karl Bolliger, von und in Zürich, Rechnungsführer (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Schweiz. Lichtpausanstalten AG vorm. Hatt & Co., in Zürich 1 (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1964, S. 1766). Unterschrift von Paul Freytag erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Denzler, von Uster, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

14. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Jenni & Voorhees AG, in Zürich, Mutschellenstrasse 21, Zürich 2 (bei der Jenni & Voorhees A.G.). Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 11. 2. 1972. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jenni & Voorhees A.G.» in Zürich, wie für die Hinterbliebenen dieser Arbeitnehmer durch Gewährung von periodischen oder einmaligen Unterstützungen, und zwar an den Arbeitnehmer im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst, Arbeitslosigkeit oder unverschuldeter Notlage und, im Falle des Todes des Arbeitnehmers, an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 2 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Marcel Jean Jenni, von Zürich und Eggiwil BE, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roland Chévre, von Mettemberg BE, in Schwerzenbach, Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Mat-El AG, in Zürich, Dachslernstrasse 63, Zürich 9 (bei der Mat-El AG), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 19. 10. 1971. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Mat-El AG», in Zürich, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, bzw. bei deren Tod für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste jener Firma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern sowie ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Ruth Burkhalter, von Sumiswald, in Kilchberg ZH, Vorsitzende des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hans Urweider, von Schattenhalb, in Zürich, Beisitzer des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien.

14. März 1972.
Personalfürsorge-Stiftung des Verbandes schweiz. Schuhindustrieller (VSS), in Zürich 6 (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1970, S. 236). Die Unterschrift von Hans W. Walder ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hugo Ammann, von und in Oberentfelden, Mitglied des Stiftungsrates.

14. März 1972.
Pensionskasse der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Pierre Maurer, von Aubonne, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates, und Oskar Rutishauser, von Dünnershaus, in Männedorf.

14. März 1972.
Fürsorgestiftung für die Agenturen der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Oskar Rutishauser, von Dünnershaus, in Männedorf, Mitglied des Stiftungsrates und Dr. Pierre Maurer, von Aubonne, in Zürich.

14. März 1972.
Fürsorgefonds der Eidgenössischen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, in Zürich 1, Stiftung (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1971, S. 2699). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Pierre Maurer, von Aubonne, in Zürich, und Oskar Rutishauser, von Dünnershaus, in Männedorf.

15. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Schori, in Zürich, Kappelergasse 14, Zürich 1 (bei der Firma Walter Schori), Stiftung (Neueintragung), Datum der Stiftungsurkunde: 17. 2. 1972. Zweck: Fürsorge für den Inhaber, die Angestellten und Arbeiter der Firma «Walter Schori», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet: Walter Schori, von Zürich und Radelfingen, in Fällanden, Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift.

15. März 1972.
Clara Mändle-Stiftung, in Winterthur, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Technikumstrasse 82, Winterthur 1 (bei Dr. Walter Hartmann). Datum der Stiftungsurkunde: 2. 12. 1971. Zweck: Jungen Menschen zu einer guten beruflichen Ausbildung, zur wünschenswerten Weiterbildung und Fortbildung in einem Berufe in Fällen zu verhelfen, in denen hiefür keine oder keine ausreichenden Mittel des Destinatärs oder seiner Angehörigen, aus öffentlichen Stipendien oder aus Leistungen der Sozialversicherung zur Verfügung stehen oder erhältlich gemacht werden können. Destinatäre der Stiftungsleistungen sollen Kinder, Jugendliche und Erwachsene sein, wobei vorzugsweise solche aus benachteiligten Berggebieten zu berücksichtigen sind. Die unter Mitwirkung der Stiftung zu finanzierende Ausbildung und Weiterbildung hat in der Schweiz zu erfolgen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Martin Heldstab, von Klosters, in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates; Dr. Walter Hartmann, von Lüen, in Winterthur, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Leni Vetterli, von und in Winterthur, Mitglied und Protokollführerin des Stiftungsrates.

15. März 1972.
Personal-Fürsorge-Fonds der Firma Eupafric A.-G., in Zürich 8, Stiftung (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1971, S. 533). Die Unterschrift von Max Naef ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Dr. Wolfgang Hausheer, von und in Zürich, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

15. März 1972.
Paritätische Zusatz-Pensionskasse der «Winterthur» Versicherungs-Gesellschaften, in Winterthur 1, Stiftung (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1969, S. 193). Die Unterschrift von Werner Heider ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Hans Braunschweiler, von Illnau, in Winterthur; Dr. Peter Binswanger, von Kreuzlingen, in Winterthur, beide Mitglieder des Stiftungsrates, sowie Dr. Leo Rösli, von Sursee, in Zürich, und Rolf Seiler, von Buttwil, in Winterthur.

15. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Odoardo Fries A.-G., in Zürich 5 (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1963, S. 1003). Laut vom Bezirksrat Zürich gefasstem Beschluss ist diese Stiftung gemäss Art. 88 Abs. 1 ZGB aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher im Handelsregister gelöscht.

Bern – Berne – Berna

Bureau Bern

14. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Modehaus Messerli AG, in Bern (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1969, S. 1795). Die Unterschriften von Alfred Messerli Präsident, und Frieda Gurtner, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Der Stiftungsrat besteht nun aus: Toni Messerli, von Rümligen, in Bern, Präsident; Maria Messerli, Sekretärin (bisher), und Elsa Beutler, von Trubschachen, in Bern. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne, in Biel (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1967, S. 2160). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Februar 1972 und Genehmigung durch die Justizdirektion des Kantons Bern vom 8. März 1972 wurde der Name der Stiftung geändert in **Personalfürsorgestiftung der Firma Manufacture des Montres Rolex SA.** Zweck der Stiftung ist die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen: an den Arbeitnehmer im Fall von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit des Arbeitnehmers selbst und in anderen, durch die Statuten vorgesehenen Fällen.

Bureau de Courtelary

14 mars 1972.
Fondation Home et colonies d'habitation pour personnes âgées Les Lovières, à Tramelan (FOSC du 20. 9. 1969, Nº 220, p. 2173). Le conseil de fondation est actuellement composé de Roger Perrin, de et à Tramelan, président (nouveau) et de Jacky Mathey, secrétaire (inscrit) qui signent collectivement à deux. Les pouvoirs de représentation conférés à Jean Paratte sont éteints. Adresse: au domicile du nouveau président, Rue des Planes 9.

Bureau Frutigen

6. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Rudolf Jenzer & Sohn, Frutigen, in Frutigen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Februar 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Unterstützung der in der Stifterfirma tätigen Arbeitnehmer im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Sie bezweckt ferner die Gewährung von Fürsorgeleistungen bei Invalidität, Krankheit oder Unfall des Ehegatten oder minderjährigen oder erwerbsunfähigen Kinder des Arbeitnehmers oder anderer Personen, für deren Unterhalt der Arbeitnehmer sorgt. Sie bezweckt ferner die Gewährung von Fürsorgeleistungen für die Schulung oder berufliche Ausbildung der Kinder des Arbeitnehmers. Weiter soll sie beim Tode eines Arbeitnehmers für dessen Ehegatten oder andere durch diesen unterstützte Personen sorgen. Sie kann ferner Beiträge gewähren für Wohlfahrtshäuser oder ähnliche Einrichtungen zugunsten des Personals. Einziges Organ ist der Stiftungsrat, welcher aus mindestens 3 Mitgliedern besteht. Folgende Mitglieder des Stiftungsrates sind zeichnungsberechtigt: Rudolf Jenzer-Nenniger von Melchnau in Frutigen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Edith Jenzer, von Melchnau, in Frutigen, Sekretärin, und Kurt Jenzer, von Melchnau, in Frutigen, als Mitglieder, kollektiv zu zweien. Domizil: Tellenfeld, im Büro der Firma Rudolf Jenzer & Sohn, Hoch- und Tiefbau.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Fensterfabrik AG. Wolhusen, in Wolhusen (SHAB Nr. 230 vom 3. 10. 1964, S. 2972). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Februar 1972 und Zustimmung des Gemeinderates vom 1. März 1972 wurde der Name der Stiftung der Stifterfirma angepasst. Die Firma lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Fensterfabrik Gasser AG Wolhusen.**

15. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Fa. Gebr. Kauffmann, Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 30 vom 5. 2. 1972, S. 318). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Februar 1972, genehmigt durch Entscheid des Stadtrates von Luzern am 3. März 1972, wurde das Statut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebr. Kauffmann AG.**

Uri – Uri – Uri

14. März 1972.
Zusatz-Pensionskasse der Dätwyler AG, in Altdorf UR. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Dezember 1970 eine Stiftung. Sie hat den Zweck, den leitenden Mitarbeitern der Dätwyler AG und allenfalls den ihr nahestehenden Firmen einen zusätzlichen Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen eines Wegfalles des Erwerbseinkommens wegen Alters und Ablebens zu bieten. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Edmund Hohl, von Wolfhalden AR, in Altdorf UR, als Präsident; Dr. Marco Brüesch, von Tschiertschen GR, in Altdorf UR, als Vizepräsident, sowie Maximilian von Planta, von Chur, Zuoz und Fürstenau, in Schattdorf, als Mitglied. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien führt des weitern der Geschäftsführer Dr. Max Wismer, von Luzern, in Altdorf UR. Domizil: bei der Stifterfirma.

Zug – Zoug – Zugo

16. März 1972.
Stiftung «Kellertheater am Burgbach», in Zug, Bau und Betrieb eines Kellertheaters im Burgbachschulhaus in Zug usw. (SHAB Nr. 92 vom 20. 4. 1968, S. 835). Dr. Joachim Wyss, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Eleonore Hebeisen geb. Kreis, von Langnau i.E., in Zug, neues Stiftungsratsmitglied, und Eugen Hotz, von und in Baar, bisheriges Stiftungsratsmitglied. Dr. Othmar Camenzind wohnt nun in Unterägeri.

16. März 1972.
Personalvorsorgestiftung der WW Gruppe, in Zug, Vorsorge für die nachstehend bezeichneten Destinatäre sowie deren Angehörige und Hinterbliebene usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1971, S. 2347). Dr. Adolf E. Kammerer ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: John Bult, von Basel-Stadt, in Zürich; David B. Martin, von Rossinière und Villeneuve VD, in Baden und Dr. Henry Pestalozzi, von und in Zürich.

Freibnrg – Fribonrg – Friborgo

Bureau de Fribourg

14 mars 1972.
Fonds de prévoyance en faveur des religieuses et du personnel de la Congrégation des RR SS du Pensionnat International de la Chassotte, à Givisiez. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 21 janvier 1972 une fondation qui a pour but de venir en aide au personnel de la société fondatrice Congrégation des RR SS du Pensionnat International de La Chassotte, en lui distribuant des secours en cas de maladie, accidents, retraite, invalidité, vieillesse, chômage, décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de un à trois membres dont un représentant du personnel si les bénéficiaires sont appelés à faire des versements à la fondation. Le comité de la société fondatrice désigne son ou ses membres et le personnel le sien. Le conseil de fondation désigne chaque année un ou deux contrôleurs. La fondation est engagée par la signature collective des deux membres du conseil de fondation. Celui-ci est composé de Louis Thalmann, de et à Fribourg, président et Anne Maguire, de nationalité irlandaise, à Givisiez, secrétaire. Adresse: Pensionnat de la Chassotte.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

14. März 1972.
Stiftung Fürsorgesparkasse A. Schild A.G., in Grenchen (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1970, S. 2658). Neues Mitglied des Stiftungsrates ist, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Georges Mathez, von Tramelan BE, in Grenchen. Ferner ist Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Dr. Urs Schild, von Grenchen und Bettlach, in Bettlach.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

13. März 1972.
Pensions-, Witwen- und Waisenkasse der J.R. Geigy AG, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1971, S. 3046). Die Unterschriften von Dr. Enrico Knüsli, Dr. Rudolf Gamma, Dr. Klaus Stammbach, René Uhlmann, Anton Maier, Dr. Max Lenzlinger, Leopold Küng, Willi Ramstein, Dr. Hans-Peter Hauser, Dr. Hans Rudolf Hirsbrunner, Erna Schluep und Dr. Jürg Leupold, sowie die Unterschriften des Sekretärs Dr. Max Staub, seiner Stellvertreterin Dr. Irène Stroux, des Verwalters Emil Köppel, seiner Stellvertreter Emil Frischknecht und Hans Werner Grossmann sind erloschen. Das Stiftungsratsmitglied Dr. Urs Kaufmann zeichnet nun als Präsident des Stiftungsrates uneingeschränkt zu zweien. Neu führt Unterschrift zu zweien, das Stiftungsratsmitglied Dr. Hans Andreas Kindler, von Bolligen, in Sissach, Vizepräsident. Unterschrift zu zweien neu: Werner von Ehrenberg, von Zürich und Luzern, in Basel, Geschäftsführer, und Dr. Ernst Zingg, von Kloten, in Arlesheim, Sekretär. Sie gehören dem Stiftungsrat nicht an.

13. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1971, S. 184). Unterschrift Karl Türler, Präsident, erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien, das Stiftungsratsmitglied Dr. Rolf Jahn, von Twann, in Binningen, Präsident.

14. März 1972.
Fürsorgestiftung für die Angestellten der Pennsylvania Oil Company Ltd Basel, in Basel (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1970, S. 117). Die Stiftung hat den Sitz nach Zug verlegt (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1972, S. 435) und wir daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

14. März 1972.
Amans-Madeux-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 274 vom 22. 11. 1958, S. 3121). Die Unterschriften von Alfred Donzé, Schwester Salesia Rutishauser und Schwester Candida Weiss sind erloschen. Neu führt als Präsident des Stiftungsrates Unterschrift zu zweien: Eugen Baumgartner, von Ettenhausen und Sirnach, in Münchenstein. Neu führen als Stiftungsratsmitglieder Unterschrift zu zweien: Agnes Hedwig Fisch gen. Schwester Maria Alice, von Muolen, in Ingenbohl und Margareta Elisabeta Lögler gen. Schwester Pia Rita, von Winterthur, in Ingenbohl.

14. März 1972.
Stiftung zur Förderung der experimentell-gerontologischen Forschung in Europa, in Basel, Nonnenweg 7 (bei Stiftung für experimentelle Altersforschung), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 9. März 1972. Zweck: Förderung der experimentell-gerontologischen Forschung in Europa. Stiftungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder: Prof. Dr. Fritz Walter Philipp Verzàr, von und in Arlesheim, Präsident, und Dr. Aurelio Paolinelli, italienischer Staatsangehöriger, in Ancona (I).

14. März 1972.
Solidaritätsfonds der Sektion beider Basel des TCS, in Basel, Steinentorstrasse 13 (bei der Stifterin), neue Stiftung. Datum der öffentlichen Urkunde: 3. März 1972. Zweck: Leistung erster Hilfe für die Mitglieder der Sektion beider Basel des TCS oder ihre Angehörigen nach einem Verkehrsunfall in der Schweiz durch Gewährung von zinslosen Darlehen und einer Todesfallentschädigung unter statutarisch festgesetzten Bedingungen. Stiftungsrat: mindestens 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Erwin Schwarz, von Basel, in Riehen, Präsident; Jean Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Vizepräsident; Kurt Strub, von Läufelfingen, in Liestal, und Dr. Rolf Holliger, von und in Basel.

15. März 1972.
Pensionskasse für das Personal der Fr. Sauter AG Fabrik elektrischer Apparate, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 176 vom 1. 8. 1959, S. 2172). Unterschrift Jean C. Bruggmann, Präsident, erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien das Mitglied der Kassenkommission, Ludwig Haid, von Luzern, in Riehen, Präsident.

15. März 1972.
Versicherungskasse für die Angestellten und Arbeiter der Fr. Sauter AG, Fabrik elektrischer Apparate, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 152 vom 2. 7. 1965, S. 2088). Unterschrift Jean C. Bruggmann, Präsident, erloschen. Neu führt Unterschrift zu zweien das Stiftungsratsmitglied Ludwig Heid, von Luzern, in Riehen, Präsident.

17. März 1972.
Lysbüchel-Stiftung, in Basel. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. November 1971 eine Stiftung. Zweck: Zusätzliche Alters- oder Todesfalleistungen an die bei der Stiftungserrichtung im Dienst der «Elastic AG» stehenden Direktoren oder deren Hinterlassene. Stiftungsrat: 3 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen die Stiftungsratsmitglieder Fritz Maier, von und in Basel, Präsident; Wilhelm Kündig, von und in Basel, und Martin Glättli, von Basel, in Riehen. Rechnungsführer mit Unterschrift zu zweien: Oskar Spörri, von Zürich, in Therwil. Er gehört dem Stiftungsrat nicht an. Domizil: Im tiefen Boden 42 (bei Fritz Maier).

17. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 27. 7. 1968, S. 1650). Die Unterschriften von Dr. Karl Etter, Julien Trombert und Walter Kubli sind erloschen. Neu führen Unterschrift zu zweien die Mitglieder des Stiftungsrates Ernst Kestenholz, von und in Basel, Präsident, und Hansruedi Widmer, von Basel und Zeiningen, in Basel. Die Sekretärin Colette Abel-Treyvaud zeichnet nun uneingeschränkt zu zweien.

17. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Konsolen GmbH, in Basel (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1968, S. 186). Neues Domizil: Falknerstrasse 4 (bei Paul Müller).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

15. März 1972.
Pensionskasse der Basellandschaftlichen Hypothekenbank, in Liestal (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1969, S. 2056). Die Stiftungsurkunde wurde am 18. Oktober 1971 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 21. Dezember 1971 und des Obergerichts vom 1. Februar 1972 geändert. Die der Publikation unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität oder Tod. Sie erstreckt sich sowohl auf die Beamten und Angestellten der Stifterin als auch auf deren Witwen und Waisen. Der Stiftungsrat besteht nun aus 5 Mitgliedern und 2 Ersatzleuten. Aus dem Stiftungsrat ist Paul Schmutz ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hansjörg Meyer, von Basel, in Münchenstein, und Hans Dalcher, von Arisdorf, in Liestal. Sie gehören dem Stiftungsrat nicht an.

15. März 1972.
Arbeiter-Pensionskasse der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1970, S. 1651). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 12. November 1971 wurde diese Stiftung aufgelöst. Das verbleibende Stiftungsvermögen wurde rückwirkend auf den 1. Januar 1971 an die nun neu bezeichnete «Pensionskasse der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal», in Liestal, übertragen, die auch die Rechte und Pflichten gegenüber den Destinatären übernommen hat. Die Liquidation ist damit durchgeführt und die Stiftung wird mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1971 gelöscht.

15. März 1972.
Angestellten-Versicherungskasse der Schild A.G. Tuch- und Dekkenfabriken Bern und Liestal, in Liestal (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1960, S. 1599). Die Stiftungsurkunde wurde am 12. November 1971 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 28. Dezember 1971 und des Obergerichts vom 1. Februar 1972 geändert. Die Stiftung heisst nun **Pensionskasse der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal.** Der Zweck wird nun wie folgt umschrieben: Versicherung aller ständig beschäftigten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität zufolge Krankheit und Unfall, Tod (zugunsten der Hinterbliebenen) sowie unverschuldete Entlassung nach versicherungstechnischen Grundsätzen. Der Stiftungsrat besteht nun aus fünf Mitgliedern. Die Stiftung hat von der erloschenen «Arbeiter-Pensionskasse der Schild A.G., Tuch- und Deckenfabriken Bern und Liestal», in Liestal, sämtliche Aktiven und Passiven, Forderungen und Verbindlichkeiten rückwirkend auf den 1. Januar 1971 sowie die Rechte und Pflichten gegenüber den bisherigen Destinatären übernommen. Aus dem Stiftungsrat ist Ernst Bichsel ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist nun das bisherige Mitglied Peter Schild-Christe. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Präsident Walter Schild-Briggen ist nun Vizepräsident des Stiftungsrates und zeichnet ebenfalls weiterhin kollektiv zu zweien. Neu wurden in den Stiftungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Ernst Winkler, von Brügglen SO, in Frenkendorf, und Hans Batt, von Münsingen, in Mühlethurnen, BE. Diese beiden zeichnen nicht unter sich.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

14. März 1972.
Ruosch-Gruber-Stiftung, in Neuhausen am Rheinfall, Gemeindehaus, Fürsorgereferat (Neueintragung). Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 14. Januar 1972 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für betagte Einwohner. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 3 bis 5 Mitgliedern und die Rechungsprüfungskommission der Einwohnergemeinde Neuhausen am Rheinfall. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Paul Harnisch, von und in Neuhausen am Rheinfall, Präsident des Stiftungsrates; Bruno Nyffenegger, von Huttwil BE und Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Vizepräsident, und dem Aktuar/Kassier Rudolf Mesmer, von Muttenz BL, in Neuhausen am Rheinfall.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. März 1972.
Cosmus Schindler Fonds, in St. Gallen (SHAB Nr. 42 vom 19. 2. 1972, S. 436). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 24. Februar 1972 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist nun: Entrichtung von einzelnen oder periodischen Beiträgen an die beiden bereits bestehenden Personalfürsorgefonds der Spinnerei Murg A.-G. («Pensionskasse der Angestellten und Meister der Spinnerei Murg A.-G.» und «Pensionskasse der Arbeiterschaft der Spinnerei Murg A..-G.») sowie allfälliger weiterer Steuerfreiheit geniessender Personalfürsorgefonds der Stifterin, die neben oder anstelle der bereits bestehenden Fonds treten. Die Stiftung kann auch Fürsorgeleistungen im Falle von Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage direkt zu Gunsten von Arbeitnehmern der Stifterin erbringen.

15. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft für Montagen, Flawil, in Flawil (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1963, S. 3556). Die Unterschrift von Hans Kräuchi, Präsident, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Alois Stieger, von Oberriet, in Goldach, Präsident, sowie Mathias Stauffacher, von Matt GL, in Flawil, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

15. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Skilift Azmännig AG., in Goldingen (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 79). Gemäss Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 2. März 1972 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet nun «Sportbahnen Atzmännig AG», derjenige der Stiftung **Personalfürsorgestiftung der Sportbahnen Atzmännig AG.**

15. März 1972.
Personalfürsorgestiftung Hans Kumschick AG, Treuhandbüro, Flawil, in Flawil (SHAB Nr. 123 vom 30. 5. 1970, S. 1247). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 18. November 1971, bestätigt durch Beschluss des Departementes des Innern als kantonale Aufsichtsbehörde vom 2. März 1972, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendigt ist, wird sie gelöscht.

17. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Steinemann AG, in Flawil (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2817). Die Unterschriften von Fritz Steinemann, Präsident, und Elsa Looser-Weinig, Mitglied des Stiftungsrates, sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Hansjörg Steinemann, von Opfertshofen SH, in Weinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Paul Schnider, von Vilters, in Flawil, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit dem Präsidenten.

Graubünden – Grisons – Grigioni

14. März 1972.
Personalfürsorgestiftung der Firma Rieder & Brüniger, Ingenieurbüro, in Chur. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. 2. 1972 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Franz Scherrer, von Mosnang SG, in Paspels, als Präsident; Heinrich Brüniger, von Sirnach TG, in Paspels, beide einzeln zeichnend und Walter Blatter, von Zürich, in Chur, kollektiv zu zweien zeichnend. Domizil: c/o Stifterfirma, Rätusstrasse 1.

Aargau – Argovie – Argovia

15. März 1972.
Jugendfürsorgestiftung der Injecta A.-G., in Teufenthal. Domizil: bei der Stifterin, Wynentalstrasse 134. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 15. Oktober 1971. Zweck: Förderung der Kinder von Mitarbeitern der Firma «Injecta AG», in Teufenthal, sowie der Mitarbeiter der Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften, die vollständig im Eigentum der Stifterin stehen, durch Leistung von Beiträgen an die Kosten der beruflichen Ausbildung, der Heilung von Krankheiten und der Pflege von Gebrechen, wenn dem Familienoberhaupt selbst die Mittel dazu fehlen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Ernst Schnetzler-Egg, von Gächlingen SH und Zürich, in Teufenthal, und das Mitglied Arnold Hediger-Suter, von RupperswilAG, in Teufenthal, kollektiv zu zweien.

15. März 1972.
Stiftung für Altersfürsorge der Injecta A.-G., in Teufenthal. Domizil: bei der Stifterin, Wynentalstrasse 134. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 15. Oktober 1971. Zweck: Unterstützung von Mitarbeitern der Firma «Injecta AG», in Teufenthal, sowie der Mitarbeiter der Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften, die vollständig im Eigentum der Stifterin stehen, und ihrer Familien im Falle von Alter, Invalidität und Tod, insbesondere durch Zuschüsse zu den Leistungen von Pensionskassen, um damit die Folgen der Teuerung zu mildern. Einziges Organ der Stiftung ist der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Zeichnungsberechtigt sind der Präsident Dr. Werner Rüegg-Sacchetti, von Wila ZH und Zürich, in Teufenthal, und das Mitglied Walter Meyer-Widmer, von Scherz AG, in Unterkulm AG, kollektiv zu zweien.

15. März 1972.
Pensionskasse der Firma UCC Automation Center AG, in Wettingen. Domizil: bei der Stifterin, Alberich Zwyssig-Strasse 83. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 6. März 1972. Zweck: Versicherung der ständigen Angestellten der Firma «UCC Automation Center A.G.», in Wettingen, und verwandter Gesellschaften und ihrer Familien gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage durch Errichtung einer Pensionskasse sowie Abschluss von Versichcrungsverträgen oder Eintritt in bestehende Verträge. Organe: der aus 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Hugo Birrer, von Le Locle NE, in Zürich (Vertreter der Stifterin); Mitglied und Protokollführer: Paul Lanz, von Rohrbach BE, in Unterehrendingen AG (Vertreter der Destinatäre); weitere Mitglieder: Serge Jaksetich, von Osco TI, in Zürich (Vertreter der Stifterin); Ernst Koella, von Zürich, in Küsnacht ZH (Vertreter der Stifterin), und Peter Emch, von Lüterswil SO, in Wettingen (Vertreter der Destinatäre). Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

15. März 1972.
Fürsorgestiftung der Aargauischen Hypotheken- & Handelsbank, in Brugg (SHAB Nr. 121 vom 27. 5. 1967, S. 1814). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitgliedes Julius Wettstein ist erloschen. Neues, kollektiv zu zweien unterschriftsberechtigtes Mitglied ist Albert Urwyler-Geiser, von Brittnau AG, in Rheinfelden AG.

15. März 1972.
Fürsorgestiftung zugunsten des Personals der Firma Hegi A.G., Brennstoffe und Getränke, Villmergen, in Villmergen (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1965, S. 1633). Das Unterschriftsrecht der aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Mitglieder Josef Hegi, Präsident, und Beat Hegi ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Stiftungsrates gewählt: Hans Hegi-Müller, von VillmergenAG, in Wohlen AG, als Präsident, mit Einzelunterschrift, und Werner Hegi-Bachmann, von und in Villmergen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

16 marzo 1972.
Cappella mortuaria von Riedemann, in Lugano, manutenzione della cappella mortuaria, ecc. (FUSC del 17. 1. 1953, Nº 12, p. 124). Dr Julius Wilhelm von Riedemann, deceduto, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico è Don Silvano Albisetti, da Morbio Inferiore, in Lugano, con firma individuale.

16 marzo 1972.
Fondo di previdenza per il personale della Ditta Société pour l'exploitation des produits Bicidi S.A. Viganello, in Viganello (FUSC del 19. 4. 1969, Nº 90, p. 870). Dr Albert Chantre, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio di fondazione è: Angelo Trezzini, da Astano, in Viganello, con firma collettiva a due. Nuovo recapito: Via al Fiume 7, presso Société pour l'exploitation des Produits Bicidi S.A.

Distretto di Mendrisio

16 marzo 1972.
Fondazione Croce Verde Mendrisio, in Mendrisio. Sotto questa ragione sociale è stata costituita, con atto notarile del 5 febbraio 1972, una fondazione. Scopo: l'acquisto, la costruzione e il finanziamento di uno stabile, eventualmente anche a carattere di reddito, in cui troverà sede propria la Croce Verde di Mendrisio (CVM); la devoluzione degli interessi maturati sul patrimonio e del reddito dei beni della fondazione a favore della Croce Verde di Mendrisio, a parziale copertura delle spese d'esercizio. Il consiglio di fondazione è composto dai membri del comitato direttivo pro tempore della Croce Verde di Mendrisio, nonchè dal sindaco e dal vice-sindaco in carica del comune di Mendrisio. La fondazione è impegnata dalla firma collettiva del presidente con il segretario del consiglio di fondazione. Prof. Dr Carlo Amedeo Stucchi, da ed in Mendrisio, è presidente; Sergio Bogni, da ed in Mendrisio, è segretario. Recapito della fondazione: c/o Croce Verde Mendrisio, via Beroldingen.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

14 mars 1972.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Jean Spinedi S.A., à Lausanne (FOSC du 30. 1. 1934, p. 277). La signature de Willy Bieri, Marcel Mayor et Louis Regamey, est radiée. Conseil: Pierre Fallet, de Dombresson NE, à Echandens, président; Georges Spinedi, de Genève, à Zurich, vice-président; Jean Thomas, de Fey VD, à Oron-la-Ville, secrétaire; Christian Spinedi, de Genève, à Lausanne, et Gilbert Taverney, de Jongny, à Lausanne; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: Rue Marterey 56 (chez Jean Spinedi S.A.).

Bureau de Morges

13 mars 1972.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société anonyme L.B.F. ingénieurs-conseil et architectes S.A., à Morges. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 10 décembre 1971, une fondation qui a pour but d'allouer des secours à l'employé en cas de vieillesse, maladie, accident, invalidité; et dans les autres cas prévus par les statuts. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux à cinq membres. Un des membres au moins sera choisi parmi le personnel. Le conseil de fondation désigne hors de son sein un vérificateur des comptes. Membres du conseil de fondation nommés par la fondatrice: Maurice-Evald Gueissaz, de Ste-Croix, à Morges; Mireille-Janine Lambelet, de Forel-Lavaux, à Morges. Membre nommé par le personnel de l'entreprise: Emile-Alois Looser, de St-Johann SG, à Morges. Maurice Gueissaz et Mireille Lambelet ont été désignés respectivement en qualité de président et de secrétaire. Signature collective du président avec un autre membre. Domicile: avenue de la Gare Nº 17, chez la fondatrice.

13 mars 1972.
Fondation de prévoyaynce en faveur du personnel de la Maison P. Diserens, à Ecublens. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 4 février 1972, une fondation qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel du fondateur en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident, et, en cas de décès, aux membres de la famille de la personne décédée. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres. Si des destinataires versent des contributions à la fondation, ils seront représentés au conseil de fondation dans la mesure au moins de leurs versements. Le conseil de fondation désigne hors de son sein un vérificateur des comptes. Membres du conseil de fondation: nommés par le fondateur: Pierre-René Diserens, de Lutry, à Bussy-Chardonney, président; Arthur-Albert Jacot-Guillarmod, de La Chaux-de-Fonds, La Sagne NE et La Ferrière BE, à St-Sulpice, vice-président. Membre nommé par le personnel de l'entreprise: Roger-Félix-Guy Pollien, d'Assens, à Ecublens, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective des deux autres membres du conseil de fondation. Domicile en Vallaire, chez le fondateur.

13 mars 1972.
Caisse de retraite et Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Lémo S.A., à Morges (FOSC du 3. 10. 1964, Nº 230, p. 2973). Le secrétaire du conseil de fondation, Fritz Lamm, est démissionnaire. Ses pouvoirs sont éteints. Nouveau secrétaire (désigné par le personnel) Marc-Antoine Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Morges.

Bureau de Nyon

15 mars 1972.
Fondation de prévoyance de Tonec S.A., à Gland. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 23 février 1972, une fondation qui a pour but de venir en aide, par les moyens que son conseil juge appropriés, aux membres du personnel de l'entreprise en cas de vieillesse, d'invalidité, de maladie, d'accident et, en cas de décès, aux membres de la famille de l'employé décédé. Le seul organes de la fondation est le conseil de fondation. Il comprend cinq membres. Si les bénéficiaires versent des contributions à la fondation, ils seront représentés au conseil de fondation, dans la mesure au moins de leurs versements. Les représentants des bénéficiaires choisi dans le sein du personnel seront élus par les bénéficiaires eux-mêmes; les autres membres du conseil de fondation seront nommés par l'entreprise, qui désigne également le président du conseil de fondation. Un contrôleur des comptes est nommé chaque année par le conseil de fondation. Emanuel Stauffer, de Signau BE, à Genève est président du conseil et Marcel Jacot, de Denens-sur-Morges, à Nyon, secrétaire. Le président et le secrétaire engagent la fondation par leur signature collective à deux. Bureau chez Tonec S.A., Chemin de la Chavanne.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de Sion

Complément.
Fondation «Divisionnaire F.K. Rünzi», à Bluche, commune de Randogne (FOSC du 22. 1. 1972, p. 192). But: récompenser la personne qui se sera spécialement distinguée et par là aura fait honneur au canton du Valais dans les domaines suivants: science, recherche, médecine, technique, défense nationale, histoire valaisanne, musique, alpinisme, sport, à l'exclusion de l'art et de la poésie. Le prix de la fondation est ouvert à tout Valaisan ou Valaisanne ayant son domicile en Valais ou en Suisse, ou à tout Suisse ou Suissesse ayant une activité spéciale ou permanente en Valais.

Nachtrag.
Stiftung «Divisionär F. K. Rünzi», in Bluche, Gemeinde Randogne (SHAB vom 22. 1. 1972, S. 192). Zweck: Personen zu belohnen, die sich besonders ausgezeichnet und dadurch dem Wallis Ehre eingelegt haben, und zwar auf folgenden Gebieten: Wissenschaft, Forschung, Medizin, Technik, Landesverteidigung, Walliser Geschichte, Musik, Alpinismus, Sport, ausgenommen sind Kunst und Dichtung. Der Preis der Stiftung kann jedem Walliser und jeder Walliserin verliehen werden, die in Wallis oder in der Schweiz wohnt, ebenso jedem Schweizer und jeder Schweizerin, die durch eine besondere oder dauernde Tätigkeit mit dem Wallis verbunden ist.

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Fafnir Roulements International SA en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 22 décembre 1970 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Messieurs les créanciers éventuels sont invités à faire connaître sans délai leurs réclamations aux liquidateurs, conformément à l'art. 742 CO. Les réclamations éventuelles sont à adresser à Me Martin Schluep, avocat, 25, Grand'Rue, 1211 Genève 11. (A 163²)

1700 Fribourg, le 20 mars 1972. Les liquidateurs

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Konflikt mit bereits eingetragenen Fabrik- und Handelsmarken

Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique et de commerce déjà enregistrées

Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral
de la propriété intellectuelle
Service des marques, 3003 Berne

Collisione con marchi di fabbrica e di commercio già registrati

Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. È perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. È questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale
della proprietà intellettuale
Servizio marchi, 3003 Berna

Eintragungen Enregistrements

256555. Date de dépôt: 8 décembre 1971, 7 h.
Aérotechnic Albert et Jean-Paul Meyer, Les Potences, **Sierre** (Valais). – Fabrication et commerce.

Installations thermiques et sanitaires, en particulier de climatisation et de ventilation. (Cl. int. 11)

256556. Hinterlegungsdatum: 1. Dezember 1971, 17 Uhr.
Willy Oberli, Ryf 59, **Murten** (Freiburg). – Handel.

Biorhythmentabellen. (Int. Kl. 16)

256557. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1972, 20 Uhr.
Crown Distillers Limited, 47, Queen Anne Street, **London W. 1** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Weine; Erzeugnisse schottischer Herkunft, nämlich Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

SCOTLAND'S ROYAL TOAST

PRINCE ALBERT

256558. Date de dépôt: 20 décembre 1971, 14 h.
S. à r. l. «Arcado», 5bis, avenue des Trois Fontaines, **Annecy-Seynod** (Haute-Savoie, France). – Fabrication et commerce.

Bijouterie en argent avec pierres véritables. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 7065.

256559. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1971, 11 Uhr.
Willy Egolf, Tellstrasse 19, **Zürich 10.** – Fabrikation und Handel.

Elektrische und nichtelektrische Haushaltgeräte, einschliesslich Friteusen, Grill und Kaffeemaschinen; beheizte und unbeheizte Wärmedecken. (Int. Kl. 7, 9, 10, 11, 21, 24)

INTER WEGO

256560. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1971, 19 Uhr.
Flow Laboratories Limited, Victoria Park, Heatherhouse Road, **Irvine** (Ayrshire, Schottland, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für den Laboratoriumsgebrauch auf medizinischen Gebieten, Nährmedien für Gewebekulturen, Laboratoriumsapparate und -geräte für den Gebrauch in medizinischen Laboratorien. (Int. Kl. 1, 5, 9, 10)

256561. Date de dépôt: 28 décembre 1971, 11 h.
Chocolats et Cacaos Favarger S.A., Versoix (Genève). – Fabrication et commerce.

Chocolats et cacaos, articles de confiserie et de biscuiterie au chocolat. (Cl. int. 30)

256562. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1971, 17 Uhr.
Standard Oil Company, 30 Rockefeller Plaza, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **141100.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Dezember 1971 an.

Schmieröle. (Int. Kl. 4)

KOTO

256563. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1972, 16 Uhr.
Hans Kaspar Aktiengesellschaft, Binzstrasse 12, **Zürich 3.** – Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **140166.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. November 1971 an.

Malzhaltige Back- und Nahrungsmittel. (Int. Kl. 30)

VOLUMALT

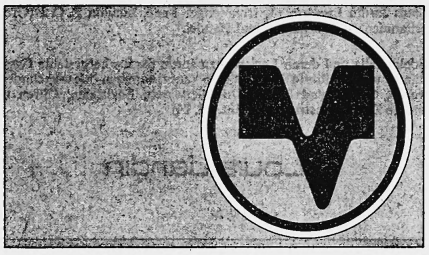
256564. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1972, 19 Uhr.
Chocolat Stella S.A., via Petrini 9, **Lugano** (Tessin). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **141327.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Januar 1972 an.

Schweizer Milchschokolade. (Int. Kl. 30)

Die Marke wird blau, weiss, rot, grün, gelb und golden ausgeführt.

256565. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1972, 20 Uhr.
Findeva AG, am Brunnenbächli 14, **Zollikerberg** (Zollikon, Zürich). – Fabrikation und Handel.

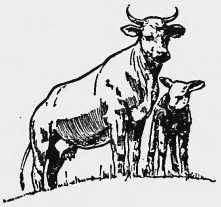
Vibratoren für industrielle Zwecke. (Int. Kl. 7)



256566. Date de dépôt: 13 janvier 1972, 17 h.
Brévitor S. à r. l., 62, rue des Vollandes, **Genève.** – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **141089.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 janvier 1972.

Produit vétérinaire. (Cl. int. 5)

METRITAL



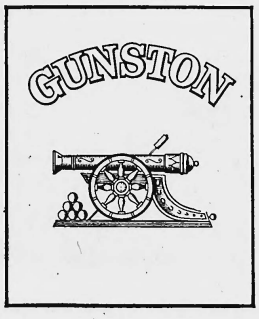
256567. Date de dépôt: 14 mai 1971, 14 h.
OXY Metal Finishing (Suisse) S.A., Avenches (Vaud). – Fabrication et commerce.

Articles de bijouterie. (Cl. int. 14)

Poinçon: N° 2676

256568. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1972, 19 Uhr.
American-Cigarette Company (Overseas) Limited, Weinbergstrasse 79, **Zürich 6.** – Fabrikation und Handel.

Tabak, Zigaretten, Zigarren, Raucherartikel und Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



256569. Date de dépôt: 13 janvier 1972, 19 h.
Caveau des Vignerons, Epesses (Vaud). – Commerce.

Vin blanc d'Epesses. (Cl. int. 33)

EPESSES
DORIN
SÉLECTION DU
CAVEAU DES VIGNERONS
MISE EN BOUTEILLES A LA PROPRIÉTÉ
N°

256570. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1972, 17 Uhr.
Louis Jardin Limited, 11, Ironmonger Lane, **London E. C. 2** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

Louis Jardin

256571. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1972, 7 Uhr.
Gebrüder Roggli AG, Hilterfingen (Bern). – Produktion und Handel.

Blumensamen. (Int. Kl. 31)

PARLAMENT

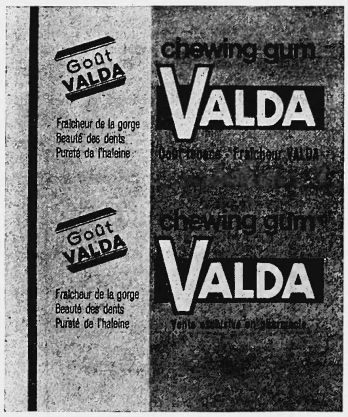
256572. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1972, 12 Uhr.
Walter Hubschmid e Figlio, Carabietta (Tessin); Korrespondenzadresse: via Manzoni 35, Lugano-Cassarate (Tessin). – Fabrikation.

Erzeugnisse schweizerischer Herkunft, nämlich diamantierte Bohrer für Zahnärzte, Rubinschleifer für Dental-Labors, Pinzetten mit diamantierten Spitzen, Diamantfeilen für Industrie. (Int. Kl. 8, 10)

Intensin
Swiss Dental
Diamond

256573. Date de dépôt: 17 janvier 1972, 14 h.
Panadvertise S.A., 6, boulevard du Théâtre, **Genève.** – Fabrication et commerce.

Chewing-gum. (Cl. int. 30)



La marque est exécutée en vert, rouge, blanc et argent.

256574. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1972, 21 Uhr.
Guido Fuchs, Denkmalstrasse 13, **Luzern.** – Handel.

Diätetische, proteinhaltige Nahrungsmittel schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 5)

SWISS PROTEIN PR 55

256575. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1972, 12 Uhr.
Dico Packaging Engineers Limited, Mandeville Road, **Aylesbury** (Buckinghamshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Verschliessmaschinen, Kapselmaschinen, Zuschmelzmaschinen, Nietmaschinen, Nagelmaschinen, Etikettiermaschinen, Maschinen mit kombinierten Funktionen mehrerer der vorgenannten Maschinen, Maschinen zum Zuführen von Behältern und Deckeln, Füllmaschinen, Maschinen zum Einführen von Stöpseln, Verschliessmaschinen für Sprühdosen, Zuführungsvorrichtungen, Verpackungsmaschinen, Einwickelmaschinen, Maschinen zum Füllen und Schliessen von Behältern, Maschinen zum Schichten von Gütern in Lagen, automatische Zählmaschinen einschliesslich solcher, die das gezählte Gut in Lagen schichten, Luftreinigungsmaschinen, Teile von und Zubehör für alle vorgenannten Maschinen und Vorrichtungen. (Int. Kl. 7, 9, 11)

DICO

256576. Date de dépôt: 20 janvier 1972, 17 h.
Ronson Corporation, 1 ronson Road, **Woodbridge** (New Jersey, USA). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **140762.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 15 janvier 1972.

Briquets à frottement et leurs parties, inclusivement des pièces de métal d'allumage; mèches pour briquets, essences pour briquets; articles pour fumeurs, vaporisateurs et boîtes à poudre compacte, faits en métal précieux et non-précieux. (Cl. int. 14, 21, 34)

RONSON

256577. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1972, 20 Uhr.
Tschupp & Cie AG, Ballwil (Luzern). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. **140764.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Dezember 1971 an.

Fussbodenreinigungsmittel. (Int. Kl. 3)

POUROL

256578. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1972, 19 Uhr.
Aktiengesellschaft Fehlmann Söhne, Schöftland (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **139274.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. September 1971 an.

Berufskleider aller Art für Herren. (Int. Kl. 25)

Lutteurs
POPULAIRE

256579. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1972, 12 Uhr.
Patons & Baldwins Limited, Lingfield Lane, **Darlington** (Durham, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **144947.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1972 an.

Garne und Faden aus Gemischen von Nylon und Wolle. (Int. Kl. 23)

NYLOX

256580. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1972, 18 Uhr.
Signal AG, Riedweg 1, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Strassenmarkierungsfarben, Zweikomponenten-Strassenmarkierungsfarben, Glasperlen für die Strassenmarkierung; Asphalt- oder Plastikmassen für Fussgängerstreifen, Leit- oder Sicherheitslinien, sowie Bodenschriften und Vorsortierungen, eingefräst, aufgelegt oder eingefräst und überhöht. (Int. Kl. 2, 19, 21)

PRIMAX
PRIMAX SUPER MUNICIPAL
Super
Municipal

256581. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1972, 18 Uhr.
Signal AG, Riedweg 1, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Strassenmarkierungsfarben, Zweikomponenten-Strassenmarkierungsfarben, Glasperlen für die Strassenmarkierung; Asphalt- oder Plastikmassen für Fussgängerstreifen, Leit- oder Sicherheitslinien, sowie Bodenschriften und Vorsortierungen, eingefräst, aufgelegt oder eingefräst und überhöht. (Int. Kl. 2, 19, 21)

SIMAX
SIMAX SUPER MUNICIPAL
Super
Municipal

256582. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1972, 18 Uhr.
Signal AG, Riedweg 1, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Strassenmarkierungsfarben, Zweikomponenten-Strassenmarkierungsfarben, Glasperlen für die Strassenmarkierung; Asphalt- oder Plastikmassen für Fussgängerstreifen, Leit- oder Sicherheitslinien, sowie Bodenschriften und Vorsortierungen, eingefräst, aufgelegt oder eingefräst und überhöht. (Int. Kl. 2, 19, 21)

PRIMAX
PRIMAX SUPER LIFELINE
Super
LIFELINE

256583. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1972, 18 Uhr.
Signal AG, Riedweg 1, **Biel** (Bern). – Fabrikation und Handel.

Strassenmarkierungsfarben, Zweikomponenten-Strassenmarkierungsfarben, Glasperlen für die Strassenmarkierung; Asphalt- oder Plastikmassen für Fussgängerstreifen, Leit- oder Sicherheitslinien, sowie Bodenschriften und Vorsortierungen, eingefräst, aufgelegt oder eingefräst und überhöht. (Int. Kl. 2, 19, 21)

SIMAX
SIMAX SUPER LIFELINE
Super
LIFELINE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Gespräche mit bestimmter Person und Herbeiruf mit einigen europäischen Ländern im Telephonverkehr

(PTT) Vom 1. April 1972 an wird die Expressgebühr für den Herbeiruf im Telephonverkehr mit den folgenden Ländern nicht mehr erhoben:

Deutschland (Bundesrepublik)	Jugoslawien
Finnland	Norwegen
Griechenland	Schweden
Italien	

Conversation personelles et avis d'appel dans la correspondance téléphonique avec certains pays d'Europe

(PTT) Dès le premier avril 1972, il y aura lieu de ne plus prélever de taxe d'exprès pour avis d'appel dans la correspondance téléphonique avec les pays suivants:

Allemagne (République fédérale)	Norvège
Finlande	Suède
Grèce	Yougoslavie
Italie	

Conversazioni con una persona determinata e con avviso di chiamata nella corrispondenza telefonica con alcuni Paesi europei

(PTT) Dal 1° aprile 1972, la tassa d'espresso per l'avviso di chiamata non vien più addebitata nella corrispondenza telefonica con i seguenti Paesi:

Finlandia	Iugoslavia
Germania (Repubblica Federale)	Norvegia
Grecia	Svezia
Italia	

72.25.3.72

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 485 vom 23. März 1972
der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
356.379	Bulgarien	356.379
208.073	Spezialkurs*	208.073
17.24	Polen	17.33
69.440	Rumänien	69.440
24.00	Spezialkurs*	24.00
13.884	Ungarn	13.912

* für Reisezahlungen und gewisse andere Nichtwarenzahlungen

72. 25. 3. 72

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 24. März 1972
Cours de conversion sans engagement, dès le 24 mars 1972

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr.	89.05
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr.	8.82
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr.	55.85
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr.	122.45
Frankreich/France	100 FF	= Fr.	76.90
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr.	10.16
Italien/Italie	100 Lire	= Fr.	–.66[70]
Japan/Japon	100 Yen	= Fr.	1.29
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr.	84.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr.	121.70
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr.	58.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr.	16.81
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr.	81.25

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat besehlossen, Herrn Jean-Pierre Weber, der kürzlich zum schweizerischen Botschafter in der Republik Zaïre ernannt wurde, auch in der Volksrepublik Kongo (Brazzaville), mit Sitz in Kinshasa, zu akkreditieren.

Le Conseil fédéral a décidé d'accréditer M. Jean-Pierre Weber, récemment nommé Ambassadeur de Suisse en République du Zaïre, en cette même qualité en République populaire du Congo (Brazzaville), avec résidence à Kinshasa.

Der Bundesrat hat besehlossen, in Bujumbura und in Kampala, Hauptstädte von Burundi bzw. Uganda sowie in Phnom Penh, Hauptstadt der Republik Khmer, Konsulate zu eröffnen. Als Leiter dieser drei neuen Posten hat der Bundesrat gleichzeitig folgende Personen zum Schweizerischen Honorarkonsul ernannt:

Herr Jean-Roger Bonvin in Bujumbura (Burundi)
Herr Kurt Waller in Kampala (Uganda)
Herr Guy-Marie Michel in Phnom Penh (Republik Khmer)

Le Conseil fédéral a décidé d'ouvrir un consulat de Suisse à Bujumbura et à Kampala, capitales du Burundi et de l'Ouganda respectivement, ainsi qu'à Phnom Penh, capitale de la République Khmère. Pour diriger ces trois nouveaux postes, le Conseil fédéral a simultanément nommé les personnes suivantes, en qualité de Consul honoraire de Suisse:

M. Jean-Roger Bonvin à Bujumbura (Burundi)
M. Kurt Waller à Kampala (Ouganda)
M. Guy-Marie Michel à Phnom Penh (République Khmère)

72.25.3.72

Postcheckverkehr, Beitritte
Chèques postaux, adhésions

Forsetzung – Suite

Nürensdorf: Grossenbacher-Dolder Werner Swissair-Angestellter 84-21189.
Oberbuchsiten: Berger Jacques Meister SBB 46-9271.
Oberengstringen: Zangger Fritz Polizeibeamter 80-88249.
Oberglatt (ZH): Arnold Gertrud Serviertochter 80-82478.
Oberrieden: Baumann-Lehner Adrian eidg. dipl. Buchhalter 80-88235. – Stösser Ursula Chemielaborantin 80-88212.
Oberurnen: Vogel Fritz Baugeschäft 87-788.
Oberwangen b. Bern: Hostettler Arnold Fischereiartikel 30-34964.
Oberwil (BL): Hess Stephan Laborant 40-56764. – Renz Jörg 40-56766. – Schweingruber J.-Cl. Programmierer 40-68914.
Oftringen: Kunz Werner 50-14556. – Militärschiessverein 50-8739.
Ollon: Burnier Maurice Villy 18-7475.
Olten: Aeby Michel 46-10784. – Großmund Othmar 46-10783. – Rhythm Kings Club 46-2710. – Schweiz. Casting-Verband 46-3338.
Onex: Brique Danielle Mme 12-20408.
Orbe: Fédération suisse des chemihots section OC et UO 10-29011.
Orpund: Moy Roland 25-40910.
Osogna: Consorzio GIP Grandi Strade SA – Pollini SA – Pagani SA 65-869.
Ostermundingen: Arnd Zdenka Frau Dr. med. dent. Zahnärztin 30-6927. – Wüthrich-Wolf Léa Frau 30-63837.
Papiermühle b. Bern: Vinciquerra Giovanni Ittigen 30-63802.
La Pâquier-Montbarry: Pasquier SA Marius entreprise de peinture 17-2025.
Paudex: Mennetrier Raymond 10-31398.
Payerne: Micco Mario et Clelia 10-52636. – Moreno Antonio et Monsalud 10-52637.
Pazzallo: Finamco SA 69-9708.
Perrefitte: Müller André 25-17456.
Perreux: Arm Elda Mme couturière 20-17084.
Peseux: Tondolo Angela Mme 20-25941. – Zbinden Martina Mme 20-17840.
Pfäffikon (ZH): Stahel & Co Max Baugeschäft 80-26020.
Pont-la-Ville: Caisse de crédit mutuel 17-1977.
Pontenet: Wegmüller Ernest 25-40913.
Port: Fuhrer Anton 25-17435.
Pratteln: Ariatherm AG Spezialunternehmen für Klima- Lüftungs- und wärmetechnische Anlagen 40-8528. – Bieri Heinz Mechaniker 40-68875. – Füglister-Stocker Peter 40-68891. – Lüthi Werner Drogist 40-56796. – Pozivil Josef Maschinening. 40-68864.
Préverenges: Borgnana fils Pierre fondé de pouvoir 10-31382.
Prilly: Baudelet Claudine 10-31402.
Pully: Cuénoud Violette 10-31396. – Huber-Stocker Jean 10-31395.
Rapperswil (SG): Bösel Heinrich Malerei 90-12590.
Rüterschen: Ulmann Franz jun. Bauzeichner 84-31193.
Reconvilier: Colosio Graziella 25-17445.
Renens (VD): Ansermet Christian 10-31381.
Les Reussilles: Känel Hans-Ruedi 25-17449.
Rheinfelden: Hompesch Karl Dr. dipl.-Chem. 40-56783. – Meier Emil jun. Industrie-Elektriker 40-68880.
Riddes: Société de gymnastique l'Etoile 19-10190.
Riehen: Brunori Clotilde Betriebsassistentin PTT 40-68887. – Schilling-Farner Otto 40-68892.
Ringgenberg (BE): Tobler Peter Monteur 30-63829.
Riva S. Vitale: Malacrida-Riesen Marino 69-16260.
Romanshorn: Bodenseegarage AG Romanshorn 85-2525. – Filacoil AG Romanshorn 85-878.
Rorschach: Hlawaty Oskar 90-32386. – Iseli Trudy 90-32377. – Welti Hans 90-32389.
Rosshäusern: Rytz Hansrudolf Ing. agr. 30-63840.
Rothenburg: Boog Jakob 60-24549.
Rotkreuz: Schryber Jost 60-60437.
Roveredo (Mesolcina): Decanato del Grigioni italiano Mons R. Ludwa 65-922.
Rudolfingen: Mathys Marie Frau 84-21203. – Rüeger Heiri 84-21204.
Römlang: Maxair AG 80-12689.
Rüti (ZH): Kicmel Erol 84-21223. – Männerchor Liederkranz am Bachtel Tann 84-9456. – Rabe Gerd H. Tann 84-21209.
Rüthof: Biland-Stähli Eduard 50-21348.
St-Aubin (NE): Schütz Charles entreprise de maçonnerie 20-9539.
St-Blaise: Renaud-Kern Claude 20-17083.
S. Antonino: Salvisberg Erich e Elisabeth 65-13069.
St. Gallen: Arbeitsgruppe für liberale Politik 90-16775. – Broad Charles Robin 90-32390. – Brühwiler Edgar 90-41542. – Egger René 90-30564. – Ersinger Albert 90-41545. – Forrer-Edelmann Jakob 90-41543. – Heeb Ursula 90-32384. – Humm Hans 90-41540. – Kohler Karl 90-41057. – Kubli B. R. 90-32380. – Meile Martin 90-32392. – Maurer Paul Tabake 90-14259. – Mauron Pierrot-Joseph 90-32378. – Müller Alfred 90-16184. – Peter-Scholl Rolf Dr. med. dent. 90-14884. – Zech Franz 90-32381. – Zeller-Bandli Carl 90-41539. – Zweili-Fritsche A. 90-41541.
St-Maurice: Darbellay Hermann 19-10193.
S. Nazzaro: Beltrametti Meier Giuseppe 65-11291.
St. Pantaleon: Kath. Pfarramt St. Pantaleon-Nuglar 40-21541.
St-Prex: Gremion F. boucherie du Motty 10-31412. – Jaros-Henzen Anna 10-52640.
Safenwil: Wohnungsplanungs-AG 50-4011.
Sagogn: Kirchenrenovation 70-9072.
Saignelégier: Perrenoud Edouard 25-17458. – Risse Marcel 25-17460.
Savagnier: Becker Bianca 23-2826.
Schachen (LU): Imbach Anton 60-41430.
Schaffhausen: Schrag Anna 84-21202. – Stamm Margrith Frau 84-21229.
Scharans: Heusser Alfons Kaufmann 70-15631.
Schiers: VOLG-Laden Schiers und Küblis 70-3712.
Schinznach Dorf: Barth Bruno Mechaniker 50-22603.
Schlieren: Bühler Treuhand 80-60151. – Grüninger Joseph Bauschreiber 80-83837.
Schönbühl-Urtenen: Rothen Heinz Automechaniker 30-63841. – Tschanz Bruno Elektromonteur 30-63839.
Schönholzerswilen: Renovation Kirche 85-1305.
Schüpfen: Wahlen-Schläfli Hans 30-63843.
Schüpfheim: Klassenvereinigung Erstklassler 1943 60-24559. – 53. Luzerner Kantonales Schwing- und Aelplerfest 60-23600.
Schwarzenburg: Kerle Rudolph 3-63831.
Sierre: Di Tommaso Antonio 19-20391.
Sion: Kiwanis-club Sion-Valais 19-10195. – Mellina Jean-Pierre ing. techn. 19-13189. – Pfammatter Beat PTT-Beamter 19-13395. – Roux Armand detective privé 19-10191. – Roux Michel gérant de fortunes 19-10189. – Taramarcaz Georges employé de commerce 19-12581.
Solothurn: Ackermann Josef Dr. Fürsprech u. Notar 45-471. – Brechbühl Fritz 45-3288. – Curling-Club Ambassadoren 45-6154. – Marrer Ernst 45-12200.
Sorvilier: Fehlmann Liselotte 25-17446. – Germiquet Jean-Jacques 25-17448.
Soubey: Mahon Yves 25-17453.
Speicher: Häfliger Walter 90-2824.
Spiez: Beyeler E. Motos- u. Velozentrale 30-16601.
Splügen: Hössli Christian 70-15633.
Spreitenbach: Tröhler Ernst Ing. HTL 80-70901.
Stäfa: Schafroth Ed. Walter dipl. Gärtnermeister 80-70906.
Steckborn: Kynologischer Verein Steckborn und Umgebung 85-6457.
Steinerberg: Amstutz Gerold 60-62202. – Wolf Hugo 60-62204.
Sursee: Greber Joseph Rechtsanwalt 60-24561. – Jo's Disc-Center Jo Bucher 60-24565.
Tavannes: Burri Fritz 25-17442. – Mangeat Gérard 25-17454. – Rey Marc secrétaire d'exploitation C. J. 25-17459.
Territet: Graf Pierre-B. 18-7611.
Tesserete: Classe 1932 Carpiaschese 69-9710. – Sezione liberale radicale di Campestro 69-4362.
Therwil: Häusler Peter kaufm. Angestellter 40-61341.
Thun: Böhlen Robert Dürrenast 30-54060. – Müller Roman-Peter Beamter SBB Dürrenast 30-51826. – Schlotterbeck Elite AG C. und Kurt Wittwer Dürrenast 30-7188. – Wüest Samuel Kalkulator Lerchenfeld 30-63832.
Thürnen: Aerdwybli-Waggis 40-24969.
La Tour-de-Peilz: Feuille aux Jeunes Mme Blanche Guignard 18-5256. – Vodoz James François 18-7613.
Tramelan: Châtelain Claude 25-17444. – Frésard Gérard 25-17447. – Kohler Pierre-Alain 25-17451.
Travers: Hernandez Dimas 20-16763.
Trogen: Erismann Bruno 90-32382.
Truttikon: Schwendimann Frieda Frau Gisenhard 84-21201.
Uebeschi: Burri Franz u. Helene 30-54055.
Uetikon am See: Friedmann Elfriede Schnittmusterservice 84-3788.
Unterbäch (VS): Oberwalliser Masikfest 1972 Organisationskomitee 19-9813.
Urdorf: Schläpfer Walter Feinmechaniker 80-88213.
Urnäsch: Kirchenkonzerte 90-231.
Usfer: Agrola Tankstellen Landw. Genossenschaft Uster 80-3203. – Hüsler Wolfgang lic. iur. Rechtsanwalt 80-70904. – Theis Marianne Grafikerin 80-70907.
Utzenstorf: Haueter Peter 45-12129.
Vauffelin: Huguelet André 20-17839.
Vevey: Agence Riviera Jean-Marie Boisseau 18-5231. – Groupement des membres d'honneur et anciens de la Chanson Veveysanne 18-2788. – Scanzi Marc 18-7612.
Volketswil: Keyerleber H. Gärtner 80-70908.
Wabern: Ammann Arthur Postvertrieb 30-18812. – Jeanmaire-dit-Cartier René 30-54057.
Wahlen: Bernisch kant. –Schwingfest 1972 Gabentempel 40-21491.
Wald (ZH): Elektro-Frei 80-30968.
Walenstadt: Braak Heinrich Reinigungsdienst 70-7902.
Walkringen: Iseli Niklaus Automechaniker-Lehrling 30-63776.
Wangen an der Aare: Leuenberger Fritz 45-20075.
Wängi: Baer Martin Handelsgärtnerei 85-6459.
Weinfelden: Wagner Edwin Angest. 85-10613.
Wil (SG): Häne Trudi 90-32391. – Schweiz. Republikanische Bewegung Bezirk 90-2325.
Wila: Franzini Urs 84-21195.
Wimmis: Amtsschützenverband Niedersimmental Amtscup 30-4643.
Winterthur: Bertolino Pasquale 84-21218. – Bieri Ursula 84-21226. – Bleisch Eduard 84-25437. – Brüllmann Walter 84-21208. – Christen Ursula 84-21225. – D'Abrosca Luigi 84-21217. – Dürsteler Hansjürg 84-21205. – Füglistaller Margrit 84-21210. – Furrer Fritz Maschinenzeichner 84-21196. – Horisberger Susanna Frau 84-21220. – Käss Rolf 84-21213. – Kromer Thomas Lehrer 84-21207. – Mattenberger Hans Geschäftsführer Eidberg 84-21197. – Mörgeli Beatrice 84-21198. – Nardelli Vincenzo 84-21219. – Ref. Kirchgemeinde Veltheim Spendgut 84-2402. – Schmid Edwin 84-21175. – Spahni-Riedener Ernst Betriebstechniker 84-31206. – Volkart David Reallehrer 84-21192.
Witterswil: Saladin-Unternährer Hugo 40-26239.
Wohlen (AG): Aarg. Frauenturnverband Kreisvorstand Freiamt 50-2840. – Salmenbräu Rheinfelden Depot 50-4267. – Troxler-Muff M. 50-21641.
Wohlen b. Bern: Schafzuchtgenossenschaft Wohlen-Meikirch-Kirchlindach 30-35128.
Würenlingen: Männerchor 50-13649.
Yverdon: Martin Beat 10-52633. – Tétaz Georges 10-31380.
Zollikofen: Keller Christine Frau 30-54056. – Leutwyler Denise Frl. Sekretärin 30-63842. – Scannerotti Arnoldo 30-63845.
Zuchwil: Adam-Issler Betty 45-12130.
Zug: Aeschbach Charles Parlinés und Schokoladespezialitäten 60-24566. – Austen Norbert H. 60-41433.
Zürich: Baldenweg Verena Gerichtsangestellte 80-83999. – Baroni Angela 84-21215. – Bartholdi Armin 80-88237. – Boller Kaspar Dr. med. Assistenzarzt 80-23144. – Brunner-Stäubli Hans 80-88257. – Buttingsrud Ola Ernst Primarlehrer 80-88230. – Calame Balz Programmierer 80-88234. – Compagnie Luxembourgeoise de Banque SA Luxembourg Succursale de Zurich 80-1906. – Computer Brainware Advisors AG 80-3791. – Dörig-Müller René 80-81376. – Eichenberger Ruth Med.-Laborantin 80-88224. – Elektrifizierungsgesellschaft Calonico 80-25662. – Fischer Eberhard Dr. Ethnologe 80-84124. – Frei-Zweifel Josef 80-88247. – Frölich Max kant. Angestellter 80-88245. – Fuchs Otto Vertreter 80-70909. – Fuog Marcel Notariatsangestellter 80-88239. – Fust Gregor Student 80-70900. – Glaus Oskar Chauffeur 80-88223. – Götz Alfred Kupferdrucker 80-22011. – Haller Emanuel kaufm. Angestellter 80-88259. – Haller E. Elektroerzeugnisse und Maschinen 80-60105. – Hemmerle Franz Chauffeur 80-88256. – Jäggi Otto Spezialhandwerker 80-88242. – Jirku Miroslav Bankangestellter 80-70910. – Kanzler Theodor kaufm. Angestellter 80-88219. – Kern P. El.-Laborant 80-88258. – Kleiner Jean Verw.-Angestellter 80-88255. – Knecht Jürg Kaufmann 80-70902. – Koller-Vanoni Charlotte 80-88216. – Langenegger Gottfried Maschinist 80-88214. – Meier Kurt Elektro-Mechaniker 80-88225. – Monn Robert Verw.-Beamter 80-88236. – Müller Kurt Autogarage 80-64016. – Müller Peter Fernsehtechniker 80-88229. – Nussbaumer-Bitterli Roger 80-88232. – Pfadfinderkorps Glockenhof CVJM Stamm Attila 80-62332. – Pfund-Bahns Maria 80-88222. – Rad- u. Motorsport-Verein des ATB Sektion Zürich-Altstetten 80-62956. – Realtà Nuova 80-70898. – Rentsch-Lang Franz 80-88246. – Richardet Pierre Cuisinier 80-82514. – Rietmann-Eng Walter 80-88231. – Römer Nelly Disponentin 80-84179. – Ruf Hanspeter Programmierer 80-88254. – Scheibli Henrich Direktionsadjunkt 80-88243. – Schellenberg Konrad Kaufmann 80-88220. – Schweiz. Burgunderklub Gruppe Zürich 80-60304. – Schweiz. Polier-Verband Sektion Zürich techn. Angestellte 80-12948. – Stefansa AG 80-10838. – Steinemann-Haug Barbara 80-82605. – Steiner Erwin Student 80-50762. – Stockwerkeigentümer Hausgemeinschaft Anna Asper 80-46912. – Straumann Reinhard Flugzeugmechaniker 80-88226. – The Wrigley Company Limited Plymouth Devon Zürich Branch 80-3690. – Thoma Pius Mechaniker 80-88227. – Urner Agnes dipl. Kindergärtnerin 80-88221. – Valtiery AG Lisa 80-27801. – Verein F 80-59591. – Vergères Jacques Ing.-Techn. HTL 80-81405. – von Wartburg Eduard Kaufmann 80-81492. – Wernli Hans techn. Angestellter 80-70903. – Wüst Heidi stud. iur. 80-70899. – Zeyer Berta 80-81558.

Haan (Rheinl., Deutschland): Hofheinz & Co Rich. Maschinenfabrik 80-47023.
Kleinkems über Müllheim (Baden, Deutschland): Steiger Bernhard 40-56763.
Leonberg (Württh., Deutschland): Franz Dietrich 30-30746.
Stuttgart (Deutschland): Cölle Eberhard 60-24553.
Troisdorf (Deutschland): Internationale Zigeunermission Deutscher Zweig Stimme der Zigeuner 40-24375.
Waldshut (Deutschland): Stoll-Rosskopf Emma 40-68885.
Zell i. Wiesental (Deutschland): Baumgartner Monika Frl. 40-56756.

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft»

Diese, von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, welche als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft dient, ist erschienen.

Ausgehend von den heutigen Rechtsgrundlagen der Konjunkturpolitik vermittelt die Studie einen Ueberblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Heftes beträgt **Fr. 8.–** (inkl. Spesen)

Voreinzahlungen erbeten an die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3011 Bern, Postcheckkonto 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne

Aktiengesellschaft Hotel Bernina, Samedan

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 8. April 1972, um 15.30 Uhr im Hotel Bernina, Samedan, zur Behandlung folgender

Traktanden:

1. Protokoll der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. Januar 1972.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Genehmigung der Jahresrechnung und Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über die Gewinnverteilung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von bisher Fr. 100 000.– auf Fr. 400 000.—.
8. Feststellung der Zeichnung und der Liberierung der neuen 3000 Namenaktien.
9. Statutenrevision.
10. Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung nebst Bilanz per 31. Oktober 1971, sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Statutenentwurf liegen ab 29. März 1972 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Samedan, den 24. März 1972 Der Verwaltungsrat

Automobilverkehr Frutigen - Adelboden AG Adelboden

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, den 11. April 1972, um 14.30 Uhr, im Hotel Schönegg, in Adelboden.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 22. April 1971.
2. Jahresbericht pro 1971.
3. Genehmigung der Jahresrechnung pro 1971.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses pro 1971.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane pro 1971.
6. Genehmigung der Bestellung eines neuen 1½-stöckigen Cars.
7. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
8. Wünsche und Anregungen.

Jahresbericht und Jahresrechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle liegen während 10 Tagen vor der Generalversammlung am Sitze der Gesellschaft in Adelboden zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

Obstverwertung Hitzkirch

Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 8. April 1972, 14.30 Uhr, im Gasthaus Engel, Hitzkirch.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Beschlussfassung über:
   a) Geschäftsbericht pro 1971.
   b) Jahresrechnung 1971 und Revisorenbericht.
   c) Verwendung des Gewinnsaldos.
   d) Entlastung der Verwaltungsorgane.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht, die Anträge über die Gewinnverteilung und der Revisorenbericht liegen ab 29. März 1972 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten müssen zum voraus bezogen werden.

Letzter Ausgabetermin: Freitag, 7. April 1972.

Hitzkirch, den 17. März 1972 Der Verwaltungsrat

Banque Populaire de la Gruyère, Bulle

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée le vendredi 7 avril 1972, à 11 h., dans les bureaux de la banque, avenue de la Gare, à Bulle.

Tractanda:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale des actionnaires du 2 juillet 1971.
2. Comptes 1971 et affectation du bénéfice.
3. Rapport des contrôleurs des comptes.
4. Décharge aux organes responsables.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de MM. les actionnaires auprès de la société, avenue de la Gare, à Bulle (UBS), où les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées contre dépôt des actions, jusqu'au 6 avril 1972, à 17 h.

Le conseil d'administration

Inserieren bringt Erfolg!

HAIN *Huile de chardons* comestible, profitable aux personnes d'un certain âge

Normalise la lipidémie cholestérine

EN PLUS: E-Huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E).
Le vitemine E est eujoutée comme vitemine non-synthétique et augmente la conversabilité de l'huile.
Prix: env. 10% plus élevé que celui de l'huile de chardons normale.
En vente dens les bons megesins d'ellmentetion, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dens les drogueries et pherm acies.
Documentetion per: R. & H. Neuenschwender, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 16. Februar 1972 über

Stalder Josef

geb. 1919, Architekt, von Weggis LU, in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 26. Januar 1972, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 19. März 1972 bei der Gemeindekanzlei Suhr anzumelden, ansonst die in Art. 590 des schweizerischen Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 17. Februar 1972 Bezirksgericht

Bénéfice d'inventaire

Dans son audience du 14 mars 1972, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Gruyère, à Bulle, a ordonné le bénéfice d'inventaire de la succession de

Henri Brunisholz

fils de Louis, quand vivait associé dans la société en nom collectif Brunisholz et Malosse, à l'enseigne «La Clé de sol», à La Tour-de-Trême, domicilié à Essert FR.

En conséquence, sommation est faite:

1° aux créanciers, y compris les créanciers en vertu de cautionnement, et généralement à tous ceux qui ont un droit quelconque, certain ou éventuel, d'inscrire leurs prétentions et de produire leurs titres dans le délai expirant le 30 avril 1972, sous peine de la forclusion légale.

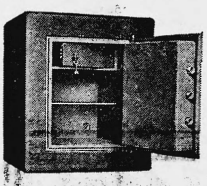
2° aux débiteurs d'avoir à déclarer leurs dettes dans le même délai.

Les déclarations de créances et de dettes doivent être adressées au Greffe du Tribunal de la Gruyère, à Bulle.

Bulle, le 14 mars 1972 Le président: J. Bavaud

Sichere Kassenschränke

gegen Feuer und Einbruch



Seit 1934

Modernste Konstruktionen zu vortellhaften Serienpreisen, Schlosspanzerung und Schneidbrennerschutz über die ganze Türbreite; dazu Wand- und Bodenverankerung. Grosse Auswahl – prompte Bedienung.

Verlangen Sie den ausführlichen Gratiskatalog vom seriösen Fachgeschäft!

kropf+co bern

Büros und Ausstellung: Ankerstrasse 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telephon: (031) 44 57 66

Bon:
für Gratiskatalog – ohne Verpflichtung
Keine Vertreterbesuche!

Adresse:

SH

Gesucht gut erhaltene

Fakturier-Maschine
Frankier-Maschine

Postfach 227, 8045 Zürich

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!

RIVIERA

Près d'Alassio

appartement propriété

clef en main, confortable et très avantageux.

Riviera-Service

Bollwerk 17, 3011 Berne, tél. (031) 22 88 77

Visite au week-end après consultation par le bureau de Berne.

Suche gut erhaltene

Ruf-Buchhaltungsmaschine

auch älteres Modell.

Tel. Büro 01/62 73 20
Tel. Privat abends 01/52 25 30

Genf

30jährige Dame (Französisch, Englisch und Deutsch sprechend) mit gut eingerichtetem Bureau (3 Telefonlinien, Telex usw.) und Lagerräumen, Nähe Warenbahnhof und Zollfreilager, könnte Depot, Auslieferung, Fakturierung von Produkten und Sekretariat übernehmen.

Anfragen bitte unter Chiffre D 70165
Publicitas AG, Bern

Genève

Commerçante de 30 ans (langues: française, anglaise, allemande) en possession de bureau équipé (3 lignes téléphoniques, télex, etc.) d'entrepôts près gare de marchandises et port franc désire obtenir dépôt de produits, et effectuer expéditions, facturations, secrétariat.

Ecrire sous chiffre H 70166
Publicitas AG, Berne

FISTA Rippenstahl

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG

Nr. 04-01067/07

wird vermisst. Die Gläubiger werden über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Basel, den 24. März 1972
Bank Prokredit AG

Nichtigkeitserklärung

Das Einlageheft der Bank Prokredit AG, Zürich

Nr. 01-13989/01

wird vermisst. Die Gläubiger werden über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Heftes, dieses nicht binnen 90 Tagen der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Zürich, den 20. März 1972
Bank Prokredit AG Zürich

SEVA 200

23. März 1972

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung
Postadresse: SEVA-Lotterie, 3001 Bern
Domizil: Mühlemattstrasse 68, Bern
Tel. (031) 45 44 36, Postcheck 30-10026

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 200. SEVA-Lotterie, die am 23. März 1972 in Thun stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 150 000.– Nr.	221940					
1 Treffer von Fr. 20 000.– Nr.	208768					
2 Treffer von Fr. 2 000.– Nrn.	164790	255004				
10 Treffer von Fr. 1 000.– Nrn.	139106	145576	150942	152915	160745	
	161145	177292	191869	195858	254830	
16 Treffer von Fr. 500.– Nrn.	121224	160693	164412	188172	206180	
	210356	218618	225159	226664	228888	
	234979	243199	248154	258214	261222	
	262983					
150 Treffer von Fr. 100.– Alle Lose mit den Endzahlen:	2021	2702	2711	3278	4685	
	5757	8991	9295	9486	9920	
900 Goldvreneli Alle Lose mit den Endzahlen:	094	358	436	753	795	
	919					
300 Treffer von Fr. 20.– Alle Lose mit den Endzahlen:	651	938				
1 200 Treffer von Fr. 10.– Alle Lose mit den Endzahlen:	152	180	445	452	453	
	634	792	987			
	exkl. Los 206180 ferner Los 190490					
30 000 Treffer von Fr. 5.– Alle Lose mit den Endzahlen:	4	9				

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein massgebend ist.

Die Treffer werden vom 24. März 1972 bis 25. Sept. 1972 eingelöst. Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 2000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.— können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 201. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die 6 Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 25. September 1972, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu. Die Goldvreneli können bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen oder beim Lotteriebüro der SEVA eingelöst werden. (Keine Verrechnungssteuer).

Letzter Einlösungstermin: 25. September 1972.

Nächste Ziehung am 4. Mai in St-Imier

1 x 100 000.–

Der grosse Schlager: 9 Autos	1 ×	100 000.—	= 100 000.—
	9 Autos		= 70 000.—
1 Chrysler 180	2 ×	2 000.—	= 4 000.—
2 Sunbeam 1250	10 ×	1 000.—	= 10 000.—
2 Simca 1100	16 ×	500.—	= 8 000.—
4 Simca 1000	150 ×	100.—	= 15 000.—
	300 ×	20.—	= 6 000.—
	1 200 ×	10.—	= 12 000.—
	30 000 ×	5.—	= 150 000.—
	31 688 Treffer		= 375 000.—

Lospreis Fr. 5.– und Porto 80 Rp.

SEVA, 3001 BERN

Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026